ビ バ タ ハ オ カ オ メ 見 エ ハ
ハ ヽ チ シ サ 子 ク ユ ナ ヌ フ
ヨ ヨ ヨ テ メ フ リ キ ガ ラ リ
イ オ リ オ ア ト テ ケ ラ ウ カ
ゾ キ テ イ タ コ 五 レ モ ニ ヘ
ト ヨ ヲ ノ リ ロ 右 バ 心 ン リ
〈 リ ソ ヲ ニ 工 ア ニ モ コ
シ ヤ バ 見 ト 門 ト オ ノ ヽ
ユ ヽ ニ マ リ ハ 見 サ ト ロ

Ôse kasikoki mitsi-no be-ja tomo-no kata-gata tsuki-soi ide-kere-ba tô-ma-no zeô-wa furi-kajeri kokoro-jenu rò-nin-mono-to mi-nagara-mo kokoro-ni osame juki-kere-ba ato mi-okuri-te go-e-mon-wa kane fu-tokoro-ni tori-osame atari-wo mi-mawasi-te oi-no soba-ni tatsi-jori-te | kori-ja-kori-ja bawa-jo oki-jo-oki-jo siù-bi-wa joi-zo-to.

Es war verständig. Zur Seite des Weges schlossen sich die Begleiter an und zogen fort. Der Zugesellte Tô-ma wandte sich zurück und sagte: Ein unbegreiflicher beschäftigungsloser Krieger! — Ihn anblickend, legte er es sich innerlich zurecht und ging weiter. Go-e-mon blickte ihm nach und barg das Geld in dem Busen. Nachdem er sich rings umgesehen, trat er an die Seite der Alten und rief: He, he! Grossmutter! Stehe auf! stehe auf! Alles ist gut.

當馬 *Tô-ma* ist ein Eigenname.

丞 *Zeô*, der Zugesellte in einem Amte.

首尾 *Siù-bi* ‚Kopf und Schweif', Anfang und Ende.

ダ ケ シ ツ マ サ シ メ ト ツ イ
サ ク タ シ ア ム テ ヲ リ ク フ
リ チ ド ヤ ヂ ラ ヲ ヒ マ ト ヨ
マ ヲ レ イ ヤ ヒ ヽ カ ナ ノ リ
セ ク ワ マ ラ サ オ ラ コ ミ ム